



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

A7-0386/2013

14.11.2013

*****I**
RAPORT

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind măsurile de facilitare a exercitării drepturilor conferite lucrătorilor în contextul liberei circulații a lucrătorilor
(COM(2013)0236 – C7-0114/2013 – 2013/0124(COD))

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

Raportoare: Edit Bauer

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
- *** Procedura de aprobare
- ***I Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
- ***II Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
- ***III Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

În amendamentele Parlamentului, modificările aduse proiectului de act sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Evidențierea cu caractere ***cursive simple*** este o indicație pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale proiectului de act propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

Antetul amendamentelor referitoare la un act existent pe care proiectul de act urmărește să îl modifice cuprinde două rânduri suplimentare prin care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția vizată a acestuia. Fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziție a unui act existent pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care proiectul de act nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere **aldine**. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul [...].

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	5
AVIZ AL COMISIEI PENTRU DREPTURILE FEMEII ȘI EGALITATEA DE GEN.....	35
PROCEDURĂ.....	54

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind măsurile de facilitare a exercitării drepturilor conferite lucrătorilor în contextul liberei circulații a lucrătorilor
(COM(2013)0236 – C7-0114/2013 – 2013/0124(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2013)0236),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 46 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0114/2013),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 19 septembrie 2013¹,
 - având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale, precum și avizul Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen (A7-0386/2013),
1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de directivă Considerentul 1

¹ JO C... /Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

Textul propus de Comisie

(1) Libera circulație a lucrătorilor este una dintre libertățile fundamentale ale cetățenilor UE și unul dintre pilonii pieței interne în Uniune consacrat în articolul 45 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Punerea sa în aplicare este aprofundată de legislația Uniunii destinată să garanteze exercitare deplină a drepturilor conferite cetățenilor Uniunii și membrilor familiilor acestora.

Amendamentul

(1) Libera circulație a lucrătorilor este una dintre libertățile fundamentale ale cetățenilor UE și unul dintre pilonii pieței interne în Uniune consacrat în articolul 45 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Punerea sa în aplicare este aprofundată de legislația Uniunii destinată să garanteze exercitare deplină a drepturilor conferite cetățenilor Uniunii și membrilor familiilor acestora, ***astfel cum este prevăzut la articolul 2 alineatul (2) din Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului^{27a}. Este esențial să se garanteze că această libertate fundamentală ia întotdeauna în considerare principiul egalității între femei și bărbați, precum și promovarea egalității de șanse în întreaga Uniune.***

^{27a} Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora, de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1612/68 și de abrogare a Directivelor 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE și 93/96/CEE (JO L 158, 30.4.2004, p. 77).

Amendamentul 2

**Propunere de directivă
Considerentul 2**

Textul propus de Comisie

(2) Libera circulație a lucrătorilor este, de asemenea, un element esențial pentru

Amendamentul

(2) Libera circulație a lucrătorilor este, de asemenea, un element esențial pentru

dezvoltarea unei veritabile piețe a muncii a Uniunii, care să permită lucrătorilor să se deplaseze **din zonele cu rată ridicată a șomajului** în zone în care există o penurie de forță de muncă, să sprijine mai multe persoane să-și găsească posturi mai bine adaptate competențelor lor și să elimine blocajele apărute pe piața muncii.

Amendamentul 3

Propunere de directivă Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) Libera circulație a lucrătorilor oferă fiecărui cetățean dreptul de a circula liber în alt stat membru pentru a lucra și a locui în statul respectiv în acest scop. Aceasta îi protejează împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate în ceea ce privește încadrarea în muncă, remunerarea și alte condiții de lucru, asigurându-le un tratament egal în raport cu resortisanții statului membru respectiv. Libera circulație nu trebuie confundată cu libera prestare a serviciilor, care include dreptul întreprinderilor de a presta servicii în alt stat membru și de a-și trimite („a-și detașa”) temporar, în acest scop, propriii lucrători pentru a desfășura activitățile necesare pentru prestarea serviciilor în statul membru respectiv.

dezvoltarea unei veritabile piețe a muncii a Uniunii, care să permită lucrătorilor să se deplaseze în zone în care există o penurie de forță de muncă **sau să ofere mai multe șanse de angajare**, să sprijine mai multe persoane să-și găsească posturi mai bine adaptate competențelor lor și să elimine blocajele apărute pe piața muncii.

Amendamentul

(3) Libera circulație a lucrătorilor oferă fiecărui cetățean dreptul de a circula liber în alt stat membru pentru a lucra și a locui în statul respectiv în acest scop. Aceasta îi protejează împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate în ceea ce privește încadrarea în muncă, remunerarea și alte condiții de lucru, **inclusiv concedierea, avantajele sociale și fiscale**, asigurându-le un tratament egal în raport cu resortisanții statului membru respectiv, **în temeiul legislației naționale sau a contractelor colective. De aceste drepturi ar trebui să beneficieze, fără discriminare, lucrătorii cu contract pe durată nedeterminată, lucrătorii sezonieri și frontalierei al căror loc de muncă și loc de reședință se află în state membre diferite și persoanele care desfășoară activități în scopul furnizării de servicii („lucrători din UE”).** Libera circulație nu trebuie confundată cu libera prestare a serviciilor, care include dreptul întreprinderilor de a presta servicii în alt stat membru și de a-și trimite („a-și detașa”) temporar, în acest scop, propriii lucrători pentru a desfășura activitățile necesare pentru prestarea serviciilor în statul membru respectiv.

Amendamentul 4

Propunere de directivă Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) În ceea ce privește lucrătorii și familiile lucrătorilor care își exercită dreptul la libera circulație, articolul 45 din tratat conferă drepturi substanțiale pentru exercitarea acestei libertăți fundamentale, menționate în Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2011 **privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii**²⁸.

²⁸ JO L 141, 27.5.2011, p. 1.

Amendamentul 5

Propunere de directivă Considerentul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) **Libera circulație a lucrătorilor are un impact important asupra vieții de familie și a opțiunilor educaționale și profesionale ale lucrătorilor din UE și ale partenerilor acestora.** În ceea ce privește lucrătorii **din UE** și familiile lucrătorilor **din UE** care își exercită dreptul la libera circulație, articolul 45 din tratat conferă drepturi substanțiale pentru exercitarea acestei libertăți fundamentale, menționate în Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii²⁸ și **în Directiva 2004/38/CE. Atunci când se aplică Regulamentul (UE) 492/2011, Directiva 2004/38/CE și prezenta directivă, statele membre nu ar trebui să discrimineze lucrătorii din UE sau membrii familiilor acestora pe oricare dintre motivele enumerate la articolul 21 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, inclusiv pe motive de orientare sexuală.**

²⁸ **Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii** (JO L 141, 27.5.2011, p. 1).

garanteze recunoașterea reciprocă a diferitelor parteneriate legale și a drepturilor aferente, pentru a evita discriminarea pe motive de orientare sexuală sau de alegeri personale ale lucrătorilor migranți. Statele membre ar trebui, de asemenea, să se asigure că drepturile persoanelor care adoptă un copil sunt respectate și că acestea nu sunt împiedicate să se mute dintr-un stat membru în altul pentru motive profesionale.

Amendamentul 6

Propunere de directivă Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Cu toate acestea, exercitarea efectivă a libertății de circulație a lucrătorilor este încă o provocare majoră și, de foarte multe ori, lucrătorii nu își cunosc drepturile la liberă circulație. *Ei* se confruntă încă cu problema discriminării pe motiv de **cetățenie sau** naționalitate atunci când se deplasează dintr-un stat membru al Uniunii Europene în altul. Așadar, există o discrepanță între legislația și aplicarea sa în practică, discrepanță care ar trebui eliminată.

Amendamentul

(5) Cu toate acestea, exercitarea efectivă a libertății de circulație a lucrătorilor este încă o provocare majoră și, de foarte multe ori, lucrătorii, **angajatorii și administrația publică** nu cunosc drepturile la liberă circulație **ale lucrătorilor din UE**. **Lucrătorii din UE** se confruntă încă cu problema discriminării pe motiv de naționalitate **și, în cazul lucrătorilor frontaliери, cu problema discriminării pe motiv de reședință**, atunci când se deplasează dintr-un stat membru al Uniunii Europene în altul. Așadar, există o discrepanță între legislația și aplicarea sa în practică, discrepanță care ar trebui eliminată.

Amendamentul 7

Propunere de directivă Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) În iulie 2010, în comunicarea privind „Reafirmarea liberei circulații a

Amendamentul

(6) În iulie 2010, în comunicarea privind „Reafirmarea liberei circulații a

lucrătorilor: drepturi și evoluții majore”²⁹, Comisia a subliniat că va studia modalitățile de abordare a noilor nevoi și provocări (având în vedere, în special, noile modele de mobilitate) cu care se confruntă lucrătorii **migranți** din UE și membrii familiilor lor, iar în contextul noii strategii pentru piața unică va examina modalitățile posibile de promovare și de îmbunătățire a mecanismelor de punere în aplicare efectivă a principiului egalității de tratament pentru lucrătorii UE și membrii familiilor lor care își exercită dreptul la libera circulație.

²⁹COM(2010) 373 final din 13 iulie 2010.

lucrătorilor: drepturi și evoluții majore”²⁹, Comisia a subliniat că va studia modalitățile de abordare a noilor nevoi și provocări (având în vedere, în special, noile modele de mobilitate) cu care se confruntă lucrătorii din UE și membrii familiilor lor, iar în contextul noii strategii pentru piața unică va examina modalitățile posibile de promovare și de îmbunătățire a mecanismelor de punere în aplicare efectivă a principiului egalității de tratament pentru lucrătorii UE și membrii familiilor lor care își exercită dreptul la libera circulație.

²⁹COM(2010) 373 final din 13 iulie 2010.

Amendamentul 8

Propunere de directivă Considerentul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) La 15 decembrie 2011, Parlamentul European a adoptat Rezoluția referitoare la libera circulație a lucrătorilor în Uniunea Europeană, în care solicita în mod clar luarea unor măsuri care să asigure punerea în aplicare a acestui drept al cetățenilor Uniunii în beneficiul Uniunii, în ansamblu, precum și pentru a accelera realizarea pieței unice și crearea unei piețe a forței de muncă a Uniunii.

Amendamentul 9

Propunere de directivă Considerentul 7

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) În Raportul privind cetățenia UE din 2010, „Eliminarea obstacolelor din calea drepturilor cetățenilor UE”³⁰ din 27

(7) În Raportul privind cetățenia UE din 2010, „Eliminarea obstacolelor din calea drepturilor cetățenilor UE”³⁰ din 27

octombrie 2010, Comisia a afirmat că aplicarea divergentă și incorectă a legislației Uniunii privind dreptul la libera circulație este unul dintre principalele obstacole cu care se confruntă cetățenii Uniunii în exercitarea efectivă a drepturilor lor în temeiul legislației Uniunii. În consecință, Comisia și-a anunțat intenția de a lua măsuri pentru a „facilita libera circulație a cetățenilor UE și a membrilor de familie resortisanți ai unei țări terțe prin aplicarea cu strictețe a normelor UE, inclusiv privind nediscriminarea, prin promovarea bunelor practici și a unei mai bune cunoașteri a normelor UE pe teren și prin impulsivarea difuzării informațiilor în rândul cetățenilor UE cu privire la drepturile lor în materie de liberă circulație” (Acțiunea 15 din Raportul privind cetățenia UE în 2010).

octombrie 2010, Comisia a afirmat că aplicarea divergentă și incorectă a legislației Uniunii privind dreptul la libera circulație este unul dintre principalele obstacole cu care se confruntă cetățenii Uniunii în exercitarea efectivă a drepturilor lor în temeiul legislației Uniunii.

Nerecunoașterea calificărilor obținute în alte state membre ale UE reprezintă, de asemenea, un obstacol. În consecință, Comisia și-a anunțat intenția de a lua măsuri pentru a „facilita libera circulație a cetățenilor UE și a membrilor de familie resortisanți ai unei țări terțe prin aplicarea cu strictețe a normelor UE, inclusiv privind nediscriminarea, prin promovarea bunelor practici și a unei mai bune cunoașteri a normelor UE pe teren și prin impulsivarea difuzării informațiilor în rândul cetățenilor UE cu privire la drepturile lor în materie de liberă circulație” (Acțiunea 15 din Raportul privind cetățenia UE din 2010) și ***dispozițiile relevante din alte legislații. În plus, în Raportul său privind cetățenia UE pe 2013^{30a}, Comisia a abordat necesitatea de a elimina obstacolele administrative și de a simplifica procedurile pentru cetățenii UE care locuiesc, lucrează și se deplasează în Uniune. Disponibilitatea instrumentelor care facilitează, în mod nediscriminatoriu, accesul cetățenilor la drepturile lor în materie de liberă circulație ar trebui să reprezinte o parte integrantă din acest proces.***

³⁰ COM(2010)603

³⁰ COM(2010)603

^{30a} COM(2013)0269

Amendamentul 10

Propunere de directivă Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) În cadrul pachetului privind ocuparea forței de muncă din 18 aprilie 2012 (Comunicarea Comisiei „Către o redresare generatoare de locuri de muncă”)³¹, Comisia își anunța intenția „să prezinte o propunere legislativă pentru a susține lucrătorii mobili (oferind informații și consiliere) în ceea ce privește exercitarea drepturilor conferite de Tratat și de Regulamentul (CE) nr. 492/2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii”.

³¹ COM(2012) 173 final din 18 aprilie 2012

Amendamentul 11

Propunere de directivă Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) Aplicarea **și asigurarea respectării** adecvată și eficientă constituie elemente esențiale pentru protecția drepturilor

Amendamentul

(8) În cadrul pachetului privind ocuparea forței de muncă din 18 aprilie 2012 (Comunicarea Comisiei „Către o redresare generatoare de locuri de muncă”)³¹, Comisia își anunța intenția „să prezinte o propunere legislativă pentru a susține lucrătorii mobili (oferind informații și consiliere) în ceea ce privește exercitarea drepturilor conferite de Tratat și de Regulamentul (CE) nr. 492/2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii” **și a îndemnat statele membre să sensibilizeze cu privire la drepturile conferite de legislația UE în materie de luptă împotriva discriminării, egalitate de gen și liberă circulație a lucrătorilor și să îmbunătățească accesul la acestea, precum și să deschidă și să faciliteze accesul cetățenilor UE la posturile din sectorul public, în conformitate cu dreptul Uniunii, așa cum a fost interpretat de Curtea de Justiție a Uniunii Europene. Comisia a îndemnat, de asemenea, statele membre să asigure aplicarea integrală a Directivei 2006/54/CE privind punerea în aplicare a principiului egalității de șanse și al egalității de tratament între bărbați și femei în materie de încadrare în muncă și de muncă.**

³¹ COM(2012) 173 final din 18 aprilie 2012

Amendamentul

(9) Aplicarea adecvată și eficientă a **dreptului european și a măsurilor de punere în aplicare, precum și**

lucrătorilor, în timp ce o aplicare deficientă diminuează eficacitatea normelor Uniunii aplicabile în acest domeniu.

sensibilizarea cu privire la drepturi constituie elemente esențiale pentru protecția drepturilor lucrătorilor și ***garantarea egalității de tratament***, în timp ce o aplicare deficientă ***a articolului 45 din TFUE și a Regulamentului (UE) nr. 492/2011*** diminuează eficacitatea normelor Uniunii aplicabile în acest domeniu și ***pune în pericol drepturile și protecția lucrătorilor din UE. În acest scop, Uniunea ar trebui să acționeze într-un mod echilibrat, evitând eventuale lacune legislative. Legislația ar trebui să corespundă atât drepturilor și responsabilităților angajatorului, cât și ale angajatului.***

Amendamentul 12

Propunere de directivă Considerentul 10

Textul propus de Comisie

(10) De asemenea, pentru buna funcționare a pieței interne, este necesară o aplicare mai eficientă și mai uniformă a drepturilor conferite de normele Uniunii privind libera circulație a lucrătorilor.

Amendamentul

(10) De asemenea, pentru buna funcționare a pieței interne, este necesară o aplicare mai eficientă și mai uniformă a drepturilor conferite de normele Uniunii privind libera circulație a lucrătorilor, ***fără fragmentarea grupurilor vizate.***

Amendamentul 13

Propunere de directivă Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) Aplicarea și monitorizarea normelor Uniunii privind libera circulație ar trebui să fie îmbunătățite pentru a garanta că lucrătorii sunt mai bine informați cu privire la drepturile lor, pentru ***a-i*** sprijini și ***a-i*** proteja în exercitarea acestor drepturi și pentru a combate eludarea acestor norme de către autoritățile publice și angajatorii

Amendamentul

(11) Aplicarea și monitorizarea normelor Uniunii privind libera circulație ***a lucrătorilor*** ar trebui să fie îmbunătățite pentru a garanta că lucrătorii, ***angajatorii și reprezentanții acestora, precum și administrația*** sunt mai bine informați cu privire la drepturile lor ***la liberă circulație***, pentru ***a*** sprijini și proteja ***lucrătorii și***

publici sau privați.

familiiile lor în exercitarea acestor drepturi și pentru a combate eludarea acestor norme de către autoritățile publice și angajatorii publici sau privați. **În acest context, statele membre ar trebui să se concentreze și asupra efectelor unei mobilități mai mari, cum ar fi exodul de creiere și migrația tinerilor. În acest scop, Directiva 91/533/CEE^{31a} a Consiliului ar trebui pusă în aplicare și monitorizată în mod consecvent. În plus, statele membre ar trebui să pună la dispoziția lucrătorilor informații privind drepturile lor.**

^{31a} *Directiva 91/533/CEE a Consiliului din 14 octombrie 1991 privind obligația angajatorului de a informa lucrătorii asupra condițiilor aplicabile contractului sau raportului de muncă (JO L 288, 18.10.1991, p. 32).*

Amendamentul 14

Propunere de directivă Considerentul 11 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(11a) Comisia ar trebui să aibă în vedere instituirea unui „al 29-lea regim”, opțional, voluntar, individual și general, care să completeze sistemele naționale de securitate socială pentru a beneficia pe deplin de piața forței de muncă și pentru a facilita mobilitatea cetățenilor și rezidenților din UE.

Amendamentul 15

Propunere de directivă Considerentul 12

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(12) Pentru a asigura aplicarea corectă a

(12) Pentru a asigura aplicarea corectă a

normelor materiale privind drepturile lucrătorilor la libera circulație în scop de muncă și a urmări respectarea acestor norme, statele membre ar trebui să ia măsuri adecvate care să-i protejeze împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate și a oricărui obstacol nejustificat în calea exercitării acestui drept.

normelor materiale privind drepturile lucrătorilor la libera circulație **și la egalitatea de tratament** în scop de muncă și pentru a urmări respectarea acestor norme, statele membre ar trebui să ia măsuri adecvate care să-i protejeze **pe lucrătorii din UE** împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate și a oricărui obstacol nejustificat în calea exercitării acestui drept, **inclusiv împotriva cazurilor de dublă impozitare.**

Amendamentul 16

Propunere de directivă Considerentul 13 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) În conformitate cu numeroase hotărâri ale Curții de Justiție^{31b}, derogările de la principiul fundamental al liberei circulații a lucrătorilor, pe baza articolului 45 alineatul (4) din TFUE, ar trebui să se limiteze la detașări, implicând exercitarea directă sau indirectă a competențelor conferite de dreptul public și a îndatoririlor destinate protejării interesului general al statului. Statele membre ar trebui să menționeze ce locuri de muncă sunt rezervate exclusiv resortisanților lor, în conformitate cu articolul 45 alineatul (4) din TFUE.

^{31b} Cum ar fi cauza C-225/85, Comisia/Italia, Rec. 2625, 1987; cauza C-47/02 Albert Anker și alții/ Bundesrepublik Deutschland, Rec. I-10471, 2003; cauza C-149/79, Comisia/Belgia, Rec. I-03881, 1980.

Amendamentul 17

Propunere de directivă

Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) În acest context, lucrătorii care au făcut obiectul unei discriminări pe motiv de cetățenie sau naționalitate sau al unei restricții nejustificate în exercitarea dreptului lor la liberă circulație **ar trebui** să dispună de mijloace de protecție juridică și de căi de atac adecvate și eficiente. În cazul în care statele membre prevăd doar proceduri administrative, ele se asigură că orice decizie administrativă poate fi contestată în fața unei instanțe judecătorești, în temeiul articolului 47 din Cartă.

Amendamentul

(14) În acest context, lucrătorii **din UE** care au făcut obiectul unei discriminări pe motiv de cetățenie sau naționalitate sau al unei restricții nejustificate în exercitarea dreptului lor la liberă circulație **trebuie** să dispună de mijloace de protecție juridică și de căi de atac adecvate și eficiente. **Statele membre ar trebui să ia măsuri pentru a garanta o protecție judiciară reală și efectivă, inclusiv măsuri care să aibă un efect descurajator real asupra angajatorului.** În cazul în care statele membre prevăd doar proceduri administrative, ele se asigură că orice decizie administrativă poate fi contestată în fața unei instanțe judecătorești, în temeiul articolului 47 din Cartă. **Statele membre ar trebui să se asigure că, în cadrul acestor proceduri judiciare sau administrative, lucrătorii nu sunt împiedicați să își exercite drepturile. Statele membre ar trebui, de asemenea, să se asigure, în conformitate cu dreptul și practicile naționale, că există mecanismele necesare pentru a garanta că lucrătorii pot solicita și primi compensațiile corespunzătoare pentru daunele suferite.**

Amendamentul 18

Propunere de directivă Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) Pentru a se asigura un nivel de protecție mai eficient, asociațiile și **persoanele** juridice ar trebui să aibă dreptul, de asemenea, **în urma hotărârii statelor membre**, să întreprindă demersuri în numele sau în sprijinul unei victime, fără a aduce atingere normelor de procedură de drept intern cu privire la reprezentarea și

Amendamentul

(15) Pentru a se asigura un nivel de protecție mai eficient, **sindicatelor**, asociațiile, **organizațiile sau alte persoane** juridice **relevante care au capacitatea de a reprezenta interesele juridice sau colective ale lucrătorilor** ar trebui să aibă dreptul, de asemenea, **în conformitate cu legislația și practicile naționale**, să întreprindă

apărarea în instanța judecătorească.

demersuri în numele sau în sprijinul unei victime, fără a aduce atingere normelor de procedură de drept intern cu privire la reprezentarea și la apărarea în fața instanțelor judecătorești. ***Statele membre ar trebui încurajate să pună în aplicare Recomandarea Comisiei din 11 iunie 2013 privind principiile comune aplicabile acțiunilor colective în încetare și în despăgubire introduse în statele membre în cazul încălcării drepturilor conferite de legislația Uniunii, și să faciliteze funcționarea mecanismului aferent pentru a proteja în mod eficient lucrătorii.***

Amendamentul 19

Propunere de directivă Considerentul 16

Textul propus de Comisie

(16) În ceea ce privește termenele prevăzute la articolele 3 alineatul (2) și 4 alineatul (2) și în conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene³², acestea ar trebui să fie stabilite astfel încât să nu poată fi considerate ca fiind capabile să facă practic imposibilă sau excesiv de dificilă exercitarea drepturilor conferite de legislația Uniunii,

³² Hotărârea din 16 mai 2000 în cauza C-78/98 Preston, Rec. 2000, p. I-03201.

Amendamentul

(16) În ceea ce privește termenele prevăzute la articolele 3 alineatul (2) și 4 alineatul (2) și în conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene³², acestea ar trebui să fie stabilite astfel încât să nu poată fi considerate ca fiind capabile să facă practic imposibilă sau excesiv de dificilă exercitarea drepturilor conferite de legislația Uniunii. ***În cazul în care există dovezi privind un comportament intenționat care vizează împiedicarea exercitării drepturilor conferite de dreptul Uniunii, ar trebui aplicate sancțiunile corespunzătoare.***

³² Hotărârea din 16 mai 2000 în cauza C-78/98 Preston, Rec. 2000, p. I-03201.

Amendamentul 20

Propunere de directivă Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Protecția împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate ar fi consolidată prin existența în fiecare stat membru a unor organizații care să aibă competența de a promova egalitatea de tratament, de a analiza problemele cu care se confruntă cetățenii, de a examina soluțiile posibile și de a acorda asistență specifică lucrătorilor din **Uniune** care își exercită dreptul la libera circulație.

Amendamentul

(17) Protecția împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate ar fi consolidată prin existența în fiecare stat membru a unor organizații **independente și eficiente** care să aibă competența de a promova egalitatea de tratament, de a analiza problemele cu care se confruntă cetățenii, de a examina soluțiile posibile și de a acorda asistență specifică lucrătorilor din **UE** care își exercită dreptul la libera circulație.

Amendamentul 21

Propunere de directivă Considerentul 18

Textul propus de Comisie

(18) ***Este la latitudinea fiecărui stat membru să decidă dacă*** sarcinile menționate la articolul 5 din prezenta directivă ***sunt atribuite*** unui organism existent care să se ocupe de o gamă mai largă de motivele de discriminare. În cazul în care sarcinile menționate la articolul 5 vor fi îndeplinite prin extinderea mandatului unui organism existent sau al unei structuri existente, statul membru ar trebui să aloce organismului existent suficiente resurse în vederea îndeplinirii sarcinilor suplimentare, pentru a se garanta că activitatea în curs a acestor organisme nu va avea de suferit.

Amendamentul

(18) ***Statele membre sunt încurajate să atribuie*** sarcinile menționate la articolul 5 din prezenta directivă unui organism existent ***de promovare a egalității de tratament, desemnat în conformitate cu articolul 13 din Directiva 2000/43/CE,*** care să se ocupe de o gamă mai largă de motive de discriminare. În cazul în care sarcinile menționate la articolul 5 vor fi îndeplinite prin extinderea mandatului unui organism existent sau al unei structuri existente, statul membru ar trebui să aloce organismului existent suficiente resurse ***suplimentare*** în vederea îndeplinirii sarcinilor suplimentare, pentru a se garanta ***îndeplinirea eficientă și corespunzătoare a tuturor funcțiilor organismului și, în special, pentru a se garanta*** că activitatea în curs a acestor organisme nu va avea de suferit.

Amendamentul 22

Propunere de directivă

Considerentul 18 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(18a) Comisia și statele membre sunt încurajate să instituie o rețea europeană de puncte de contact naționale pentru a face schimb de bune practici și pentru a îmbunătăți cooperarea între statele membre în ceea ce privește facilitarea liberei circulații a lucrătorilor.

Amendamentul 23

**Propunere de directivă
Considerentul 18 b (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(18b) Structurile, organismele și punctele naționale de contact sunt încurajate să coopereze cu organismele și organizațiile responsabile de modalitățile de coordonare în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului^{32b}. Ele ar trebui să colaboreze, de asemenea, cu inspectoratele de muncă, dacă este cazul.

^{32b}***Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială (JO L 166, 30.4.2004, p. 1).***

Amendamentul 24

**Propunere de directivă
Considerentul 19**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(19) Statele membre ar trebui să asigure promovarea la nivelul Uniunii a sinergiilor

(19) Statele membre ar trebui să asigure promovarea la nivelul Uniunii a sinergiilor

cu instrumentele existente de informare și de sprijin și, în acest scop, ar trebui să se asigure că organismele existente sau nou-create cunosc și utilizează informațiile existente și colaborează cu serviciile de asistență existente, precum Europa ta, SOLVIT, EURES, Rețeaua întreprinderilor europene și ghișeele unice.

cu instrumentele existente de informare și de sprijin și, în acest scop, ar trebui să se asigure că organismele existente sau nou-create cunosc și utilizează informațiile existente și colaborează cu serviciile de asistență existente, precum Europa ta, SOLVIT, EURES, **inclusiv parteneriatele transfrontaliere EURES**, Rețeaua întreprinderilor europene și ghișeele unice. **Statele membre ar trebui să garanteze, de asemenea, cooperarea cu serviciile existente de informare și de asistență ale partenerilor sociali, asociațiilor, organizațiilor sau ale altor persoane juridice relevante, cum ar fi inspectoratele de muncă, dacă este cazul.**

Amendamentul 25

Propunere de directivă Considerentul 20

Textul propus de Comisie

(20) Statele membre ar trebui să promoveze dialogul cu organizațiile neguvernamentale **și între partenerii sociali** pentru a aborda și a combate **diferite forme** de discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate.

Amendamentul

(20) Statele membre ar trebui să promoveze dialogul cu **partenerii sociali și** organizațiile neguvernamentale **corespunzătoare** pentru a aborda și a combate **toate formele** de discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate.

Amendamentul 26

Propunere de directivă Considerentul 21

Textul propus de Comisie

(21) Statele membre ar trebui **să ofere** la scară mai largă **lucrătorilor** din alte state membre, **angajatorilor și altor** părți interesate **informații cu privire la termenii și condițiile de încadrare în muncă.**

Amendamentul

(21) Statele membre ar trebui **să garanteze că informațiile privind chestiunile care intră în domeniul de aplicare al prezentei directive și punerea în aplicare a drepturilor prevăzute în prezenta directivă sunt disponibile** la scară mai largă **pentru lucrătorii** din alte state membre,

angajatorii, sindicatele și alte părți interesate relevante.

Amendamentul 27

Propunere de directivă Considerentul 21 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21a) Statele membre ar trebui să ofere, la cerere, informații privind drepturile de liberă circulație cetățenilor lor care doresc să beneficieze de acestea. Pentru a facilita buna circulație a informațiilor și schimbul eficace de informații, statele membre sunt încurajate să utilizeze rețeaua europeană de puncte naționale de contact.

Amendamentul 28

Propunere de directivă Considerentul 22

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22) Statele membre ar trebui să stabilească modul în care se pot oferi angajatorilor, lucrătorilor și altor *persoane* informații ușor accesibile și relevante privind dispozițiile prezentei directive, precum și privind dispozițiile relevante ale Regulamentului (UE) nr. 492/2011. Aceste informații ar trebui să fie ușor accesibile și prin intermediul portalurilor Europa ta și EURES.

(22) Statele membre ar trebui să stabilească modul în care se pot oferi angajatorilor, lucrătorilor, *sindicatelor* și altor *părți interesate* informații ușor accesibile și relevante privind dispozițiile prezentei directive, precum și privind dispozițiile relevante ale Regulamentului (UE) nr. 492/2011, *inclusiv informații privind organismul sau structura desemnat(ă) în temeiul prezentei directive să promoveze, să analizeze, să monitorizeze și să sprijine egalitatea de tratament*. Aceste informații ar putea fi furnizate prin consiliere *individuală* și ar trebui să fie ușor accesibile și prin intermediul portalurilor Europa ta și EURES.

Amendamentul 29

Propunere de directivă Considerentul 22 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22a) Statele membre ar trebui să se asigure că funcționarii responsabili de punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 492/2011 și a prezentei directive sunt formați corespunzător.

Amendamentul 30

Propunere de directivă Considerentul 22 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22b) Pentru a facilita punerea în aplicare a drepturilor conferite în temeiul dreptului Uniunii, fișele de salariu eliberate lucrătorilor în conformitate cu legislația sau practicile naționale ar trebui să fie verificabile și ușor de înțeles.

Amendamentul 31

Propunere de directivă Considerentul 23

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(23) Prezenta directivă stabilește cerințe minime, ceea ce oferă statelor membre posibilitatea adoptării sau a menținerii unor dispoziții mai favorabile. De asemenea, statele membre au posibilitatea de a extinde competențele organizațiilor care se ocupă de sarcini legate de protecția lucrătorilor ***migranți din Uniune*** împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate, astfel încât să acopere dreptul la tratament egal fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate al tuturor cetățenilor Uniunii și al membrilor

(23) Prezenta directivă stabilește cerințe minime, ceea ce oferă statelor membre posibilitatea adoptării sau a menținerii unor dispoziții mai favorabile. De asemenea, statele membre au posibilitatea de a extinde competențele organizațiilor care se ocupă de sarcini legate de protecția lucrătorilor ***din UE care lucrează într-un alt stat membru*** împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate, astfel încât să acopere dreptul la tratament egal fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate al tuturor cetățenilor Uniunii

de familie ai acestora care își exercită dreptul la libera circulație, în conformitate cu articolul 21 din TFUE și cu Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului *din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora*³³. Punerea în aplicare a prezentei directive nu ar trebui să permită justificarea unui regres în raport cu situația deja existentă în statele membre.

³³JO L 158, 30.4.2004

și al membrilor de familie ai acestora care își exercită dreptul la libera circulație, în conformitate cu articolul 21 din TFUE și cu Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului³³. Punerea în aplicare a prezentei directive nu ar trebui să permită justificarea unui regres în raport cu situația deja existentă în statele membre.

³³ *Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora* (JO L 158, 30.4.2004).

Amendamentul 32

Propunere de directivă Considerentul 24 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(24a) De asemenea, statele membre ar trebui să adopte actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a elimina orice fel de discriminare și obstacol din calea egalității de tratament și a liberei circulații care intră în domeniul lor de aplicare.

Amendamentul 33

Propunere de directivă Considerentul 27 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(27a) Directiva respectă diferitele modele de piață a forței de muncă din statele membre, inclusiv modelele de piață a

forței de muncă reglementate de contractele colective.

Amendamentul 34

Propunere de directivă Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Prezenta directivă stabilește dispoziții care facilitează aplicarea și asigurarea respectării uniforme a drepturilor conferite prin articolul 45 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) și prin dispozițiile articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii.

Amendamentul

Prezenta directivă stabilește dispoziții care facilitează aplicarea și asigurarea respectării uniforme a drepturilor conferite prin articolul 45 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) și prin dispozițiile articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii, ***inclusiv în cazul lucrătorilor frontaliери, fără discriminare pe motive de reședință.***

Amendamentul 35

Propunere de directivă Articolul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) condițiile de încadrare în muncă și de muncă, în special în ceea ce privește remunerarea și concedierea;

Amendamentul

(b) condițiile de încadrare în muncă și de muncă, în special în ceea ce privește remunerarea, concedierea ***și sănătatea și siguranța la locul de muncă;***

Amendamentul 36

Propunere de directivă Articolul 2 – litera b a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) condițiile de reintegrare profesională sau de reangajare,

Amendamentul 37

Propunere de directivă Articolul 2 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie

(d) afilierea la organizații sindicale;

Amendamentul

(d) afilierea la organizații sindicale, **la organisme responsabile de negocierea colectivă și măsurile colective, precum și la alte organisme din domeniul muncii;**

Amendamentul 38

Propunere de directivă Articolul 2 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie

(e) accesul la formare;

Amendamentul

(e) accesul la formare **și perfecționare;**

Amendamentul 39

Propunere de directivă Articolul 2 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie

(g) accesul la educație **pentru copiii lucrătorilor.**

Amendamentul

(g) accesul la educație, **inclusiv la educația preșcolară;**

Amendamentul 40

Propunere de directivă Articolul 2 – alineatul 1 – litera ga (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ga) accesul la servicii publice de ocupare a forței de muncă, inclusiv la cele private;

Amendamentul 41

Propunere de directivă Articolul 2 – alineatul 1 – litera gb (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(gb) serviciile și programele de promovare a integrării și mobilității;

Amendamentul 42

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Statele membre se asigură că sunt disponibile proceduri judiciare și/sau administrative, inclusiv în cazurile în care consideră că acest lucru este necesar, proceduri de conciliere, pentru îndeplinirea obligațiilor în temeiul articolului 45 din tratat și al articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011 pentru toți lucrătorii și membrii familiilor acestora care consideră că au suferit sau suferă de pe urma unor restricționări nejustificate ale dreptului lor la liberă circulație sau se consideră nedreptățiți prin neaplicarea principiului egalității de tratament, chiar și după ce relația în care se presupune că a avut loc discriminarea s-a încheiat.

(1) Statele membre se asigură că **se adoptă și** sunt disponibile proceduri judiciare și/sau administrative, inclusiv în cazurile în care consideră că acest lucru este necesar, proceduri de conciliere, pentru îndeplinirea obligațiilor în temeiul articolului 45 din tratat și al articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011 pentru toți lucrătorii și membrii familiilor acestora care consideră că au suferit sau suferă de pe urma **discriminării sau a** unor restricționări nejustificate ale dreptului lor la liberă circulație, **inclusiv cazurile de dublă impozitare**, sau se consideră nedreptățiți prin neaplicarea principiului egalității de tratament, chiar și după ce relația în care se presupune că a avut loc discriminarea s-a încheiat.

Amendamentul 43

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Statele membre se asigură că lucrătorii care demarează proceduri judiciare sau administrative nu sunt

tratați defavorabil de către angajatorii lor ca urmare a acestei acțiuni.

Amendamentul 44

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Alineatul (1) se aplică fără a aduce atingere normelor naționale privind termenele acordate pentru asigurarea respectării acestor drepturi. Aceste termene trebuie să fie stabilite astfel încât să nu poată fi considerate ca fiind capabile să facă practic imposibilă sau *excesiv* de dificilă exercitarea drepturilor conferite de legislația Uniunii.

Amendamentul

(2) Alineatul (1) se aplică fără a aduce atingere normelor naționale privind termenele acordate pentru asigurarea respectării acestor drepturi. Aceste termene trebuie să fie stabilite astfel încât să nu poată fi considerate ca fiind capabile să facă practic imposibilă sau *deosebit* de dificilă exercitarea drepturilor conferite de legislația Uniunii.

Amendamentul 45

Propunere de directivă Articolul 4 – titlu

Textul propus de Comisie

Intervenția asociațiilor, organizațiilor sau a altor persoane juridice

Amendamentul

Intervenția *partenerilor sociali*, asociațiilor, organizațiilor sau a altor persoane juridice

Amendamentul 46

Propunere de directivă Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre se asigură că asociațiile, organizațiile sau alte persoane juridice, care au, în conformitate cu criteriile prevăzute în legislația lor națională, un interes legitim în a se asigura de respectarea dispozițiilor prezentei directive, *pot întreprinde*, în numele sau în

Amendamentul

(1) Statele membre se asigură că *partenerii sociali*, asociațiile, organizațiile sau alte persoane juridice, care au, în conformitate cu criteriile prevăzute în legislația lor națională, *în contractele colective sau în practicile naționale*, un interes legitim în a se asigura de respectarea dispozițiilor

sprijinul lucrătorului și al membrilor familiei acestuia, cu consimțământul său, demersuri judiciare și/sau administrative prevăzute pentru respectarea drepturilor în temeiul articolului 45 din tratat și al articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011.

prezentei directive, **au dreptul să întreprindă**, în numele sau în sprijinul lucrătorului și al membrilor familiei acestuia, cu consimțământul său **și fără a aduce atingere practicilor naționale sau, dacă este cazul, în numele unui interes colectiv**, demersuri judiciare și/sau administrative prevăzute pentru respectarea drepturilor în temeiul articolului 45 din tratat și al articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011.

Amendamentul 47

Propunere de directivă Articolul 4 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) **Alineatul (1)** se aplică fără a aduce atingere normelor naționale privind termenele acordate pentru asigurarea respectării acestor drepturi. Aceste termene trebuie să fie stabilite astfel încât să nu poată fi considerate ca fiind capabile să facă practic imposibilă sau excesiv de dificilă exercitarea drepturilor conferite de legislația Uniunii.

Amendamentul

(2) **Prezentul articol** se aplică fără a aduce atingere normelor naționale privind termenele acordate pentru asigurarea respectării acestor drepturi. Aceste termene trebuie să fie stabilite astfel încât să nu poată fi considerate ca fiind capabile să facă practic imposibilă sau excesiv de dificilă exercitarea drepturilor conferite de legislația Uniunii.

Amendamentul 48

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre desemnează **o structură, un organism sau** mai multe organisme pentru promovarea, analiza, monitorizarea și susținerea egalității de tratament pentru toți lucrătorii sau membrii familiilor lor, fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate și adoptă dispozițiile necesare pentru funcționarea unor astfel de organisme. Aceste organisme pot să facă parte din agenții

Amendamentul

(1) Statele membre desemnează **una sau mai multe structuri sau unul sau mai multe** organisme pentru promovarea, analiza, monitorizarea și susținerea egalității de tratament pentru toți lucrătorii sau membrii familiilor lor, fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate și adoptă dispozițiile necesare pentru funcționarea unor astfel de organisme. **Statele membre să asigure că**

naționale, care au obiective similare, dar care se ocupă de o gamă mai largă de motive de discriminare. În acest caz, statul membru trebuie să aloce organismului existent suficiente resurse în vederea îndeplinirii sarcinilor suplimentare, pentru a garanta că activitatea în curs a acestor organisme nu va avea de suferit.

toți lucrătorii au acces la aceste organisme. Aceste organisme pot să facă parte din agenții ***sau organisme*** naționale ***existente***, care au obiective similare, dar care se ocupă de o gamă mai largă de motive de discriminare. În acest caz, statul membru alocă organismului existent suficiente resurse în vederea îndeplinirii sarcinilor suplimentare, pentru a garanta ***îndeplinirea eficientă și adecvată a tuturor funcțiilor organismului și, în special***, pentru a garanta că activitatea în curs a acestor organisme nu va avea de suferit.

Amendamentul 49

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre se asigură că în sfera de competență a acestor organisme intră:

Amendamentul

(2) Statele membre se asigură, ***fără a aduce atingere sarcinilor, practicilor sau competențelor naționale deja aplicate de partenerii sociali***, că în sfera de competență a acestor organisme intră:

Amendamentul 50

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) fără a aduce atingere dreptului lucrătorilor sau al membrilor familiilor acestora și al asociațiilor și organizațiilor sau al altor persoane juridice menționate la articolul 4, furnizarea de asistență juridică independentă și/sau de alt gen pentru lucrătorii sau membrii familiilor acestora care doresc să înainteze o plângere;

Amendamentul

(a) fără a aduce atingere dreptului lucrătorilor sau al membrilor familiilor acestora și al asociațiilor și organizațiilor sau al altor persoane juridice menționate la articolul 4, furnizarea de asistență juridică independentă și/sau de alt gen ***în mod gratuit, acoperind toate aspectele relevante ale legislației naționale din domeniul muncii, în conformitate cu legile și practicile naționale***, pentru lucrătorii sau membrii familiilor acestora

care doresc să înainteze o plângere;

Amendamentul 51

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) desfășurarea unor studii independente privind discriminarea pe motiv de cetățenie sau naționalitate;

Amendamentul

(b) desfășurarea unor studii **și analize** independente privind discriminarea pe motiv de cetățenie sau naționalitate;

Amendamentul 52

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 2 – litera d a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(da) informarea tinerilor absolvenți și a studenților aflați în ultimul an de studii cu privire la drepturile pe care le au când lucrează în străinătate;

Amendamentul 53

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Statele membre se asigură că organismele existente sau nou-create cunosc și utilizează informațiile existente și colaborează cu serviciile de asistență existente la nivelul Uniunii, precum Europa ta, SOLVIT, EURES, Rețeaua întreprinderilor europene **și** ghișeele unice.

Amendamentul

(3) Statele membre se asigură că organismele existente sau nou-create cunosc și utilizează informațiile existente și colaborează cu serviciile de asistență existente **la nivel național, prin intermediul punctelor de contact, și la nivelul Uniunii, precum Europa ta, SOLVIT, EURES, Rețeaua întreprinderilor europene, ghișeele unice și Rețeaua europeană a punctelor naționale de contact. Statele membre garantează, de asemenea, cooperarea cu serviciile existente de informare și de asistență ale partenerilor sociali, asociațiilor,**

organizațiilor și ale altor persoane juridice relevante, cum ar fi inspectoratele de muncă, dacă este cazul.

Amendamentul 54

Propunere de directivă Articolul 5 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Statele membre se asigură că, în cazul în care sarcinile menționate la alineatele (1) și (2) sunt atribuite mai multor organisme, responsabilitățile sunt repartizate în mod corespunzător între aceste organisme pentru a evita orice suprapuneri sau deficit de competențe.

Amendamentul 55

Propunere de directivă Articolul 6 – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Dialog

Reprezentarea intereselor și dialogul

Amendamentul 56

Propunere de directivă Articolul 6

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Statele membre **încurajează** dialogul cu organizațiile neguvernamentale **și partenerii sociali** care are au, în conformitate cu legislațiile și practicile naționale, un interes legitim să contribuie la lupta împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate, în vederea promovării principiului egalității de tratament.

Statele membre **promovează** dialogul cu **partenerii sociali și cu** organizațiile neguvernamentale **relevante** care au, în conformitate cu legislațiile și practicile naționale, un interes legitim să contribuie la lupta împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate, în vederea promovării principiului egalității de tratament.

Amendamentul 57

Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre se asigură că dispozițiile adoptate în temeiul prezentei directive, împreună cu dispozițiile relevante ale articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011, care sunt deja în vigoare, sunt aduse la cunoștința persoanelor în cauză prin toate mijloacele adecvate și pe întreg teritoriul lor.

Amendamentul

(1) Statele membre se asigură că dispozițiile adoptate în temeiul prezentei directive, împreună cu dispozițiile relevante ale articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011, care sunt deja în vigoare, sunt aduse la cunoștința persoanelor în cauză, **în special a lucrătorilor și a angajatorilor**, prin toate mijloacele adecvate și pe întreg teritoriul lor.

Amendamentul 58

Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre furnizează informații clare, ușor accesibile, complete și actualizate privind drepturile conferite de legislația Uniunii în materie de liberă circulație a lucrătorilor. Aceste informații ar trebui să fie ușor accesibile și prin intermediul portalurilor Europa ta și EURES.

Amendamentul

(2) **Prin intermediul punctelor naționale de contact**, statele membre furnizează informații clare, **gratuite**, ușor accesibile, complete, actualizate **și multilingve** privind drepturile conferite de legislația Uniunii în materie de liberă circulație a lucrătorilor **precum și privind mijloacele de protecție și căile de atac disponibile în cazul acestor drepturi. Statele membre se asigură că informațiile sunt difuzate în mod facil din punct de vedere al utilizatorilor, într-un format accesibil, astfel încât să ajungă la un număr cât mai mare de persoane. De asemenea, statele membre sunt încurajate să creeze un site multilingv cu informații referitoare la libera circulație a lucrătorilor.** Aceste informații ar trebui să fie ușor accesibile și prin intermediul portalurilor Europa ta și EURES.

Amendamentul 59

Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Statele membre furnizează, la cerere, informații clare, ușor accesibile, complete și actualizate cu privire la dreptul la libera circulație a lucrătorilor din UE propriilor lor cetățeni care doresc să își exercite dreptul de a se deplasa liber în alt stat membru.

Amendamentul 60

Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Statele membre ***pot să prevadă*** ca structurile și organismele menționate la articolul 5 pentru promovarea, analiza, monitorizarea și susținerea egalității de tratament pentru toți lucrătorii sau membrii familiilor lor, fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate, să se ocupe, de asemenea, de dreptul la tratament egal fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate pentru toți cetățenii UE și membrii familiilor acestora care își exercită dreptul la libera circulație consacrat la articolul 21 din TFUE și în Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul cetățenilor Uniunii și al membrilor familiilor acestora de a circula și de a locui liber pe teritoriul statelor membre.

(2) Statele membre ***prevăd*** ca structurile și organismele menționate la articolul 5 pentru promovarea, analiza, monitorizarea și susținerea egalității de tratament pentru toți lucrătorii sau membrii familiilor lor, fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate, să se ocupe, de asemenea, de dreptul la tratament egal fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate pentru toți cetățenii UE și membrii familiilor acestora care își exercită dreptul la libera circulație consacrat la articolul 21 din TFUE și în Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul cetățenilor Uniunii și al membrilor familiilor acestora de a circula și de a locui liber pe teritoriul statelor membre.

Amendamentul 61

Propunere de directivă Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Nu mai târziu de cinci ani de la expirarea termenului de transpunere, Comisia înaintează un raport Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European cu privire la punerea în aplicare a prezentei directive, în vederea formulării, după caz, a modificărilor necesare.

Amendamentul

Nu mai târziu de cinci ani de la expirarea termenului de transpunere, Comisia înaintează un raport Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European cu privire la punerea în aplicare a prezentei directive, în vederea formulării, după caz, a modificărilor necesare **sau a propunerilor legislative.**

Amendamentul 62

**Propunere de directivă
Articolul 10 – alineatul 1 a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

În raportul său, Comisia acordă mai multă atenție posibilelor dificultăți cu care se confruntă tinerii absolvenți atunci când se deplasează pe teritoriul Uniunii, fie temporar, fie permanent.

Amendamentul 63

**Propunere de directivă
Articolul 10 – alineatul 1 b (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Comisia analizează, de asemenea, dificultățile deosebite cu care se confruntă soții lucrătorilor care sunt resortisanți ai unei țări terțe.

22.10.2013

AVIZ AL COMISIEI PENTRU DREPTURILE FEMEII ȘI EGALITATEA DE GEN

destinat Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind măsurile de facilitare a exercitării drepturilor conferite lucrătorilor în contextul liberei circulații a lucrătorilor

(COM(2013)0236 – C7-0114/2013 – 2013/0124(COD))

Raportoare pentru aviz: Marije Cornelissen

AMENDAMENTE

Comisia pentru drepturile femeii și egalitatea de gen recomandă Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de directivă Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) Libera circulație a lucrătorilor este una dintre libertățile fundamentale ale cetățenilor UE și unul dintre pilonii pieței interne în Uniune consacrat în articolul 45 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Punerea sa în aplicare este aprofundată de legislația Uniunii destinată să garanteze exercitare deplină a drepturilor conferite cetățenilor Uniunii și membrilor familiilor acestora.

Amendamentul

(1) Libera circulație a lucrătorilor este una dintre libertățile fundamentale ale cetățenilor UE și unul dintre pilonii pieței interne în Uniune consacrat în articolul 45 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. Punerea sa în aplicare este aprofundată de legislația Uniunii destinată să garanteze exercitare deplină a drepturilor conferite cetățenilor Uniunii și membrilor familiilor acestora. ***Este esențial să se garanteze că această libertate fundamentală ia întotdeauna în***

considerare principiul egalității între femei și bărbați, precum și promovarea egalității de șanse în cadrul Uniunii.

Amendamentul 2

Propunere de directivă Considerentul 2

Textul propus de Comisie

(2) Libera circulație a lucrătorilor este, de asemenea, un element esențial pentru dezvoltarea unei veritabile piețe a muncii a Uniunii, care să permită lucrătorilor ***să se deplaseze din*** zonele cu ***rată ridicată a șomajului în zone în care există o penurie de forță de muncă***, să sprijine mai multe persoane să-și găsească posturi mai bine adaptate competențelor lor și să elimine blocajele apărute pe piața muncii.

Amendamentul

(2) Libera circulație a lucrătorilor este, de asemenea, un element esențial pentru dezvoltarea unei veritabile piețe a muncii a Uniunii, care să permită lucrătorilor ***să se mute în*** zonele cu ***mai multe oportunități de angajare***, să sprijine mai multe persoane să-și găsească posturi mai bine adaptate competențelor lor și să elimine blocajele apărute pe piața muncii.

Amendamentul 3

Propunere de directivă Considerentul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Întrucât statele membre trebuie să adopte măsuri vizând eradicarea discriminării și a inegalităților în ceea ce privește diferențele de remunerare dintre femei și bărbați pe piața forței de muncă din Uniunea Europeană.

Amendamentul 4

Propunere de directivă Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) În ceea ce privește lucrătorii și familiile lucrătorilor care își exercită dreptul la libera circulație, articolul 45 din tratat conferă drepturi substanțiale pentru exercitarea acestei libertăți fundamentale, menționate în Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii.

Amendamentul

(4) Dreptul la liberă circulație al lucrătorilor are un impact important asupra vieții de familie și asupra opțiunilor educaționale și profesionale ale lucrătorilor și partenerilor acestora; în ceea ce privește lucrătorii și familiile lucrătorilor care își exercită dreptul la libera circulație, articolul 45 din tratat conferă drepturi substanțiale pentru exercitarea acestei libertăți fundamentale, menționate în Regulamentul (UE) nr. 492/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii și **în Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora. Atunci când se aplică Regulamentul (UE) 492/2011, Directiva 2004/38/CE și prezenta directivă, statele membre nu trebuie să discrimineze lucrătorii și membrii familiilor acestora pe oricare dintre motivele enumerate la articolul 21 din Carta drepturilor fundamentale, inclusiv pe motive de orientare sexuală.**

Amendamentul 5

Propunere de directivă Considerentul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) Statele membre ar trebui să asigure o recunoaștere reciprocă a diferitelor parteneriate juridice și a drepturilor derivate, pentru a evita orice discriminare pe motiv de orientare sexuală sau de

concepții filozofice ale lucrătorilor migranți. Statele membre ar trebui să garanteze, de asemenea, respectarea drepturilor ce decurg din adoptarea unui copil, aceasta fiind o condiție prealabilă atunci când se analizează mutarea într-un alt stat membru din motive profesionale.

Amendamentul 6

Propunere de directivă Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) ***Cu toate acestea***, exercitarea efectivă a libertății de circulație a lucrătorilor este încă o provocare majoră și, de foarte multe ori, lucrătorii nu își cunosc drepturile la liberă circulație. Ei se confruntă încă cu problema discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate atunci când se deplasează dintr-un stat membru al Uniunii Europene în altul. Așadar, există o discrepanță între legislația și aplicarea sa în practică, discrepanță care ar trebui eliminată.

Amendamentul

(5) Exercițarea efectivă a libertății de circulație a lucrătorilor este încă o provocare majoră și, de foarte multe ori, lucrătorii nu își cunosc drepturile la liberă circulație. Ei se confruntă încă cu problema discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate atunci când se deplasează dintr-un stat membru al Uniunii Europene în altul. ***Lucrătorii suferă și de efectele exacerbate ale discriminării multiple pe motive de rasă sau origine etnică, religie sau convingeri, dizabilități, vârstă sau orientare sexuală și sex.*** Așadar, există o discrepanță între legislația și aplicarea sa în practică, discrepanță care ar trebui eliminată, ***după cum reiese din statisticile legate de problemele cetățenilor rezolvate în cadrul sistemului european SOLVIT.***

Această discrepanță se înregistrează și în cazul anumitor grupuri vulnerabile, cum ar fi lucrătorii casnici, persoanele cu dizabilități sau persoanele analfabete. Prin urmare, ar trebui aplicate măsuri specifice pentru a permite acestor grupuri să se bucure de dreptul lor de a lucra într-un alt stat membru.

Amendamentul 7

Propunere de directivă Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) În cadrul pachetului privind ocuparea forței de muncă din 18 aprilie 2012 (Comunicarea Comisiei „Către o redresare generatoare de locuri de muncă”), Comisia își anunța intenția „să prezinte o propunere legislativă pentru a susține lucrătorii mobili (oferind informații și consiliere) în ceea ce privește exercitarea drepturilor conferite de Tratat și de Regulamentul (CE) nr. 492/2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii”.

Amendamentul

(8) În cadrul pachetului privind ocuparea forței de muncă din 18 aprilie 2012 (Comunicarea Comisiei „Către o redresare generatoare de locuri de muncă”), Comisia își anunța intenția „să prezinte o propunere legislativă pentru a susține lucrătorii mobili (oferind informații și consiliere) în ceea ce privește exercitarea drepturilor conferite de Tratat și de Regulamentul (CE) nr. 492/2011 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Uniunii” **și îndemna statele membre să asigure o mai bună cunoaștere a drepturilor conferite de legislația UE cu privire la antidiscriminare, egalitate de gen și libera circulație a lucrătorilor și să deschidă și să faciliteze accesul cetățenilor UE la posturile din sectorul public, în conformitate cu legislația UE interpretată de Curtea de Justiție. Comisia a îndemnat, de asemenea, statele membre să asigure aplicarea integrală a Directivei 2006/54/CE privind punerea în aplicare a principiului egalității de șanse și al egalității de tratament între bărbați și femei în materie de încadrare în muncă și de muncă. Urmărind să realizeze acest obiectiv, Comisia se angajează nu doar să faciliteze mobilitatea lucrătorilor în cadrul Uniunii în favoarea regiunilor cu un deficit de muncă, ci și să asigure că aceștia își pot exercita drepturile mai liber și de preferință integral.**

Amendamentul 8

Propunere de directivă Considerentul 12 a (nou)

(12a) Egalitatea de remunerare și condițiile de muncă de muncă de valoare egală la același loc de muncă, în toate domeniile profesionale - indiferent dacă lucrătorii sunt bărbați sau femei - este un principiu care trebuie respectat cu strictețe, fiind prin urmare esențială familiarizarea cu contractele colective de muncă, precum și respectarea acestora.

Amendamentul 9

Propunere de directivă Considerentul 13

Textul propus de Comisie

(13) În acest scop, este necesar să se prevadă norme specifice pentru asigurarea respectării normelor materiale care reglementează libertatea de circulație a lucrătorilor și pentru a facilita o aplicare mai corectă și mai uniformă a articolului 45 din tratat și a Regulamentului (UE) nr. 492/2011.

Amendamentul

(13) În acest scop, este necesar să se prevadă norme specifice pentru asigurarea respectării normelor materiale care reglementează libertatea de circulație a lucrătorilor și pentru a facilita o aplicare mai corectă și mai uniformă a articolului 45 din tratat și a Regulamentului (UE) nr. 492/2011. ***În special, pentru a asigura un tratament egal pentru toți cetățenii UE, statele membre trebuie să adopte măsuri specifice în ceea ce privește membrii cei mai vulnerabili ai societății. Trebuie adoptate măsuri specifice pentru a satisface nevoile specifice ale femeilor care își exercită dreptul la libera circulație, femei care sunt mame singure și / sau au copii cu dizabilități sau îngrijesc rudele în vârstă.***

Amendamentul 10

Propunere de directivă Considerentul 14 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(14a) *Lucrătorii au mai multe șanse să li se respecte drepturile dacă dispun de organizații care să le reprezinte interesele. Statele membre ar trebui să faciliteze și să sprijine organizarea și reprezentarea intereselor lucrătorilor din alte state membre, în special a lucrătorilor vulnerabili, cum ar fi lucrătorii sezonieri și lucrătorii pe piața internă sau lucrătorii din industria sexului.*

Amendamentul 11

Propunere de directivă Considerentul 15

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(15) Pentru a se asigura un nivel de protecție mai eficient, asociațiile și persoanele juridice ar trebui să aibă dreptul, de asemenea, în urma hotărârii statelor membre, să întreprindă demersuri în numele sau în sprijinul unei victime, fără a aduce atingere normelor de procedură de drept intern cu privire la reprezentarea și apărarea în instanța judecătorească.

(15) Pentru a se asigura un nivel de protecție mai eficient, asociațiile și persoanele juridice ar trebui să aibă dreptul, de asemenea, în urma hotărârii statelor membre, să întreprindă demersuri în numele sau în sprijinul unei victime ***a discriminării***, fără a aduce atingere normelor de procedură de drept intern cu privire la reprezentarea și apărarea în instanța judecătorească.

Amendamentul 12

Propunere de directivă Considerentul 18

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(18) ***Este la latitudinea fiecărui stat***

(18) ***Statele membre sunt încurajate să***

membru să decidă dacă sarcinile menționate la articolul 5 din prezenta directivă **sunt atribuite** unui organism existent care să se ocupe de o gamă mai largă de motivele de discriminare. În cazul în care sarcinile menționate la articolul 5 vor fi îndeplinite prin extinderea mandatului unui organism existent sau al unei structuri existente, statul membru ar trebui să aloce organismului existent suficiente resurse în vederea îndeplinirii sarcinilor suplimentare, pentru a se garanta că activitatea în curs a acestor organisme nu va avea de suferit.

atribuie sarcinile menționate la articolul 5 din prezenta directivă unui organism deja existent care **se ocupă de problematica egalității în conformitate cu articolul 13 din Directiva 2000/43/CE sau care** să se ocupe de o gamă mai largă de motivele de discriminare. În cazul în care sarcinile menționate la articolul 5 vor fi îndeplinite prin extinderea mandatului unui organism existent sau al unei structuri existente, statul membru ar trebui să aloce organismului existent suficiente resurse **suplimentare** în vederea îndeplinirii sarcinilor suplimentare, pentru a se garanta **prevederea eficace și adecvată a tuturor funcțiilor organismului respectiv și în special faptul** că activitatea în curs a acestor organisme nu va avea de suferit.

Justificare

Pe baza contribuțiilor Equinet, rețeaua europeană a organismelor care se ocupă de problematica egalității.

Amendamentul 13

Propunere de directivă Considerentul 21

Textul propus de Comisie

(21) Statele membre ar trebui să ofere la scară mai largă lucrătorilor din alte state membre, angajatorilor și altor părți interesate informații cu privire la termenii și condițiile de încadrare în muncă.

Amendamentul

(21) Statele membre ar trebui să pună la dispoziția lucrătorilor din alte state membre, angajatorilor și altor părți interesate toate informațiile cu privire la condiții, beneficii, locuințe, securitatea în domeniul asistenței medicale, avantajele și factorii cu efect de descurajare legați de contribuțiile sociale pentru partenerul lucrătorului, impozitele și beneficiile legate de îngrijirea copiilor și drepturile de pensie, într-un mod ușor accesibil și în limbile cu relevanță. Statele membre ar trebui să se asigure că lucrătorii și membrii familiilor acestora pot urma cursuri de limbă la prețuri accesibile.

Amendamentul 14

Propunere de directivă Considerentul 22 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22a) Măsurile eficace de protecție prevăzute de inspecțiile de muncă sunt un mijloc esențial pentru garantarea egalității tratament și combaterea muncii la negru, a dumpingului social și a discriminării bazate nu doar pe naționalitate, ci și a discriminării de gen, dat fiind faptul că femeile migrante sunt adesea dublu discriminate. Prin urmare, autoritățile care desfășoară inspecții de muncă ar trebui să fie aibă la dispoziție resurse suficiente.

Amendamentul 15

Propunere de directivă Considerentul 22 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22b) Mai mult, trebuie îmbunătățite cooperarea și coordonarea între inspectoratele de muncă din regiunile transfrontaliere.

Amendamentul 16

Propunere de directivă Considerentul 23

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(23) Prezenta directivă stabilește cerințe minime, ceea ce oferă statelor membre posibilitatea adoptării sau a menținerii unor dispoziții mai favorabile. De asemenea,

(23) Prezenta directivă stabilește cerințe minime, ceea ce oferă statelor membre posibilitatea adoptării sau a menținerii unor dispoziții mai favorabile, **în special pentru**

statele membre au posibilitatea de a extinde competențele organizațiilor care se ocupă de sarcini legate de protecția lucrătorilor migranți din Uniune împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate, astfel încât să acopere dreptul la tratament egal fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate al tuturor cetățenilor Uniunii și al membrilor de familie ai acestora care își exercită dreptul la libera circulație, în conformitate cu articolul 21 din TFUE și cu Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora. Punerea în aplicare a prezentei directive nu ar trebui să permită justificarea unui regres în raport cu situația deja existentă în statele membre.

a asigura egalitatea de șanse pentru femei și bărbați în ceea ce privește folosirea dreptului la liberă circulație. De asemenea, statele membre au posibilitatea de a extinde competențele organizațiilor care se ocupă de sarcini legate de protecția lucrătorilor migranți din Uniune împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate, astfel încât să acopere dreptul la tratament egal fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate al tuturor cetățenilor Uniunii și al membrilor de familie ai acestora care își exercită dreptul la libera circulație, în conformitate cu articolul 21 din TFUE și cu Directiva 2004/38/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind dreptul la liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre pentru cetățenii Uniunii și membrii familiilor acestora. Punerea în aplicare a prezentei directive nu ar trebui să permită justificarea unui regres în raport cu situația deja existentă în statele membre.

Amendamentul 17

Propunere de directivă Considerentul 26

Textul propus de Comisie

(26) După expirarea unui termen suficient de punere în aplicare a directivei, Comisia ar trebui să elaboreze un raport privind punerea sa în aplicare, în care va analiza în special necesitatea de a prezenta eventual o propunere destinată să asigure o mai bună respectare a legislației Uniunii privind libera circulație.

Amendamentul

(26) După expirarea unui termen suficient de punere în aplicare a directivei, Comisia ar trebui să elaboreze un raport privind punerea sa în aplicare, în care va analiza în special necesitatea de a prezenta eventual o propunere destinată să asigure o mai bună respectare a legislației Uniunii privind libera circulație. ***Această evaluare ar trebui să adopte și o abordare care să ia în considerare dimensiunea de gen.***

Amendamentul 18

Propunere de directivă Considerentul 27

Textul propus de Comisie

(27) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, îndeosebi libertatea de alegere a ocupației și dreptul la muncă (articolul 15), dreptul la nediscriminare (articolul 21 și în special alineatul (2) privind nediscriminarea pe motiv de cetățenie), dreptul de negociere și de acțiune colectivă (articolul 28), dreptul la condiții de muncă echitabile și corecte (articolul 31), libertatea de circulație și de ședere (articolul 45) și dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil (articolul 47). Ea trebuie să fie pusă în aplicare în conformitate cu aceste drepturi și principii.

Amendamentul

(27) Prezenta directivă respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute de Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, îndeosebi libertatea de alegere a ocupației și dreptul la muncă (articolul 15), dreptul la nediscriminare [**articolul 21 și în special alineatul (1) privind nediscriminarea pe motiv de sex și alineatul (2) privind nediscriminarea pe motiv de cetățenie**], dreptul de negociere și de acțiune colectivă (articolul 28), dreptul la condiții de muncă echitabile și corecte (articolul 31), libertatea de circulație și de ședere (articolul 45) și dreptul la o cale de atac eficientă și la un proces echitabil (articolul 47). Ea trebuie să fie pusă în aplicare în conformitate cu aceste drepturi și principii.

Amendamentul 19

Propunere de directivă Articolul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) condițiile de încadrare în muncă și de muncă, în special în ceea ce privește remunerarea și concedierea;

Amendamentul

(b) condițiile de încadrare în muncă și de muncă, în special în ceea ce privește **nediscriminarea pe orice motiv**, remunerarea și concedierea;

Amendamentul 20

Propunere de directivă Articolul 2 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) drepturile la locul de muncă;

Amendamentul 21

Propunere de directivă Articolul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) accesul la securitate socială, inclusiv la asistență medicală;

Amendamentul 22

Propunere de directivă Articolul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(d) afilierea la organizații sindicale;

(d) afilierea la organizații sindicale **și la alte organizații din domeniul muncii;**

Amendamentul 23

Propunere de directivă Articolul 2 – litera g

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(g) accesul la educație pentru copiii lucrătorilor.

(g) accesul la educație **inclusiv la educația și îngrijirea la vârste mici** pentru copiii lucrătorilor.

Amendamentul 24

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Statele membre se asigură că sunt disponibile proceduri judiciare și/sau administrative, inclusiv în cazurile în care

(1) Statele membre se asigură că **se adoptă și** sunt disponibile proceduri judiciare și/sau administrative **rapide**, inclusiv în

consideră că acest lucru este necesar, proceduri de conciliere, pentru îndeplinirea obligațiilor în temeiul articolului 45 din tratat și al articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011 pentru toți lucrătorii și membrii familiilor acestora care consideră că au suferit sau suferă de pe urma unor restricționări nejustificate ale dreptului lor la liberă circulație sau se consideră nedreptățiți prin neaplicarea principiului egalității de tratament, chiar și după ce relația în care se presupune că a avut loc discriminarea s-a încheiat.

cazurile în care consideră că acest lucru este necesar, proceduri de conciliere, pentru îndeplinirea obligațiilor în temeiul articolului 45 din tratat și al articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011 pentru toți lucrătorii și membrii familiilor acestora care consideră că au suferit sau suferă de pe urma **discriminării sau a** unor restricționări nejustificate ale dreptului lor la liberă circulație sau se consideră nedreptățiți prin neaplicarea principiului egalității de tratament, chiar și după ce relația în care se presupune că a avut loc discriminarea s-a încheiat.

Amendamentul 25

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Statele membre asigură nu numai disponibilitatea acestor proceduri, dar sunt, de asemenea, obligate să creeze sisteme de informare pentru a se asigura că lucrătorii și familiile lor, indiferent de cunoștințele lor lingvistice, știu de existența lor și le cunosc mecanismele și procedurile.

Amendamentul 26

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1b) Statele membre se asigură că lucrătorii care demarează proceduri judiciare sau administrative nu sunt tratați defavorabil de către angajatorii lor.

Amendamentul 27

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1 c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1c) Statele membre se asigură că, în conformitate cu legile și cu practicile lor naționale, există mecanismele necesare care să permită lucrătorilor să solicite și să primească orice drept care li se cuvine și/sau că părțile terțe pot acționa în numele lor în acest sens.

Amendamentul 28

Propunere de directivă Articolul 3 – alineatul 1 e (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1e) Statele membre trebuie să asigure tratamentul egal al lucrătorilor, alături de protecția adecvată a drepturilor de muncă, în conformitate cu normele aplicabile în statul membru respectiv, indiferent dacă normele sunt prevăzute de legislația națională sau de contracte colective. Principiul „remunerații egale pentru muncă egală”, combinat cu cel al egalității de gen trebuie să se aplice pe întreg teritoriul UE pentru a preveni dumpingului salarial și social. Statele membre trebuie să se asigure că libera circulație nu este niciodată o sursă de exploatare, din perspectiva tratamentului inegal și dumpingului salarial și social,

Amendamentul 29

Propunere de directivă
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre se asigură că asociațiile, organizațiile sau alte persoane juridice, care au, în conformitate cu criteriile prevăzute în legislația lor națională, un interes legitim în a se asigura de respectarea dispozițiilor prezentei directive, pot întreprinde, în numele sau în sprijinul lucrătorului și al membrilor familiei acestuia, cu consimțământul său, demersuri judiciare și/sau administrative prevăzute pentru respectarea drepturilor în temeiul articolului 45 din tratat și al articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011.

Amendamentul

(1) Statele membre se asigură că asociațiile, organizațiile sau alte persoane juridice, care au, în conformitate cu criteriile prevăzute în legislația lor națională, un interes legitim în a se asigura de respectarea dispozițiilor prezentei directive, pot întreprinde, în numele sau în sprijinul lucrătorului și al membrilor familiei acestuia, ***dacă este cazul***, cu consimțământul său ***expres***, demersuri judiciare și/sau administrative prevăzute pentru respectarea drepturilor în temeiul articolului 45 din tratat și al articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011.

Amendamentul 30

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre desemnează o structură, un organism sau mai multe organisme pentru promovarea, analiza, monitorizarea și susținerea egalității de tratament pentru toți lucrătorii sau membrii familiilor lor, fără discriminare pe motiv de cetățenie sau naționalitate și adoptă dispozițiile necesare pentru funcționarea unor astfel de organisme. Aceste organisme pot să facă parte din agenții naționale, care au obiective similare, ***dar*** care se ocupă de o gamă mai largă de motive de discriminare. În acest caz, statul membru trebuie să aloce organismului existent suficiente resurse în vederea îndeplinirii sarcinilor suplimentare, pentru a garanta că activitatea în curs a acestor organisme nu va avea de suferit.

Amendamentul

(1) Statele membre desemnează o structură, un organism sau mai multe organisme pentru promovarea, analiza, monitorizarea și susținerea egalității de tratament pentru toți lucrătorii sau membrii familiilor lor, fără discriminare, ***în special*** pe motiv de cetățenie sau naționalitate și adoptă dispozițiile necesare pentru funcționarea unor astfel de organisme, ***inclusiv pentru garantarea independenței lor complete. Statele membre se asigură că aceste organisme au o abordare care respectă perspectiva de gen în toate etapele procesului.*** Aceste organisme pot să facă parte din agenții naționale, care au obiective similare, ***precum cele menționate la articolul 13 din directiva 2000/43/CE sau*** care se ocupă de o gamă mai largă de

motive de discriminare. În acest caz, statul membru trebuie să aloce organismului existent suficiente resurse în vederea îndeplinirii sarcinilor suplimentare, pentru a garanta **funcționarea eficientă și adecvată a organismului respectiv și mai ales** că activitatea în curs a acestor organisme nu va avea de suferit.

Amendamentul 31

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) chestiuni referitoare la tratamentul egal al bărbaților și femeilor;

Amendamentul 32

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 2 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(da) publicarea anuală a unui raport care să treacă în revistă activitatea structurii create și să formuleze propuneri.

Amendamentul 33

Propunere de directivă
Articolul 6 – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Dialog

Reprezentarea intereselor și dialogul

Amendamentul 34

Propunere de directivă
Articolul 6 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Statele membre încurajează dialogul cu organizațiile neguvernamentale și partenerii sociali care are au, în conformitate cu legislațiile și practicile naționale, un interes legitim să contribuie la lupta împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate, în vederea promovării principiului egalității de tratament.

Amendamentul

Statele membre încurajează **și sprijină** dialogul cu organizațiile neguvernamentale și partenerii sociali care are au, în conformitate cu legislațiile și practicile naționale, un interes legitim să contribuie la lupta împotriva discriminării pe motiv de cetățenie sau naționalitate, în vederea promovării principiului egalității de tratament.

Amendamentul 35

Propunere de directivă
Articolul 6 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1a. Statele membre trebuie să se asigure că organismul care sprijină egalitatea de tratament promovează în mod activ reprezentarea intereselor și garantează că lucrătorii și familiile acestora care își exercită dreptul la libera circulație își cunosc drepturile și pot face uz de acestea.

Amendamentul 36

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Statele membre se asigură că dispozițiile adoptate în temeiul prezentei directive, împreună cu dispozițiile relevante ale articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011, care sunt

(1) Statele membre se asigură că cetățenii în cauză sunt informați, prin toate mijloacele adecvate și pe întreg teritoriul lor, cu privire la drepturile lor, inclusiv dispozițiile adoptate în temeiul prezentei

deja în vigoare, ***sunt aduse la cunoștința persoanelor în cauză prin toate mijloacele adecvate și pe întreg teritoriul lor.***

directive, împreună cu dispozițiile relevante ale articolelor 1-10 din Regulamentul (UE) nr. 492/2011, ***precum și o gamă largă de alte norme legate de securitatea socială, inclusiv prestațiile familiale, drepturile la locul de muncă, condițiile de muncă, obligațiile fiscale, recunoașterea familiei și învățarea limbilor străine, care sunt importante pentru lucrători și familiile acestora care își exercită dreptul la libera circulație.***

Amendamentul 37

Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre furnizează informații clare, ușor accesibile, complete și actualizate privind drepturile conferite de legislația Uniunii în materie de liberă circulație a lucrătorilor. Aceste informații ar trebui să fie ușor accesibile și prin intermediul portalurilor Europa ta și EURES.

Amendamentul

(2) Statele membre furnizează informații clare, ***gratuite***, ușor accesibile, complete și actualizate privind drepturile conferite de legislația Uniunii în materie de liberă circulație a lucrătorilor. Aceste informații ar trebui să fie ușor accesibile și prin intermediul portalurilor Europa ta și EURES.

Amendamentul 38

Propunere de directivă Articolul 7 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Statele membre pun la dispoziția persoanelor în cauză informații legate de alte dispoziții naționale cu relevanță pentru lucrătorii și familiile acestora care își exercită dreptul la libera circulație.

PROCEDURĂ

Titlu	Măsurile de facilitare a exercitării drepturilor conferite lucrătorilor în contextul liberei circulații a lucrătorilor
Referințe	COM(2013)0236 – C7-0114/2013 – 2013/0124(COD)
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	EMPL 21.5.2013
Aviz emis de către Data anunțului în plen	FEMM 21.5.2013
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Marije Cornelissen 29.5.2013
Data adoptării	3.10.2013
Rezultatul votului final	+: 15 –: 2 0: 3
Membri titulari prezenți la votul final	Regina Bastos, Andrea Češková, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Mary Honeyball, Astrid Lulling, Elisabeth Morin-Chartier, Krisztina Morvai, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Marina Yannakoudakis
Membri supleanți prezenți la votul final	Izaskun Bilbao Barandica, Minodora Cliveti, Mariya Gabriel, Nicole Kiil-Nielsen, Christa Kläß, Doris Pack, Angelika Werthmann
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Gesine Meissner

PROCEDURĂ

Titlu	Măsurile de facilitare a exercitării drepturilor conferite lucrătorilor în contextul liberei circulații a lucrătorilor			
Referințe	COM(2013)0236 – C7-0114/2013 – 2013/0124(COD)			
Data prezentării la PE	26.4.2013			
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	EMPL 21.5.2013			
Comisie(i) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	CULT 21.5.2013	LIBE 21.5.2013	FEMM 21.5.2013	PETI 21.5.2013
Avize care nu au fost emise Data deciziei	CULT 28.5.2013	LIBE 6.6.2013	PETI 16.9.2013	
Raportor(i) Data numirii	Edit Bauer 17.4.2013			
Examinare în comisie	5.9.2013	10.10.2013	5.11.2013	
Data adoptării	5.11.2013			
Rezultatul votului final	+: –: 0:	41 2 2		
Membri titulari prezenți la votul final	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Emer Costello, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Öry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber			
Membri supleanți prezenți la votul final	Georges Bach, Jürgen Creutzmann, Jelko Kacin, Martin Kastler, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Tatjana Ždanoka			
Data depunerii	14.11.2013			